

Distr.: General
25 October 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم

العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

الاجتماع الخامس

كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول – 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024

البند 13 من جدول الأعمال

تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق

إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي العامل كاجتماع للأطراف

في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل

والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في 25 أكتوبر/تشرين الأول 2024

NP-5/6 تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا،

إذ يشير إلى مقرريه NP-4/3 المؤرخ 10 ديسمبر/كانون الأول، و NP-4/5 المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول

2022،

وإذ يشير أيضا إلى أن غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي¹ متكاملة وترمي إلى

المساهمة بطريقة متوازنة في الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي²،

1- يحيط علما بالمقرر 1/16 المؤرخ 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024 الصادر عن مؤتمر الأطراف في

اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن التقدم المحرز في تحديد الأهداف الوطنية وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية

للتنوع البيولوجي، بما يتماشى مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ويرحب بالتقدم الذي أحرزته الأطراف

والحكومات الأخرى في تقديم الأهداف الوطنية نحو تحقيق الهدف 13 والغاية جيم من الإطار؛

2- يحيط علما أيضا بالمقرر 32/16 المؤرخ 27 فبراير/شباط 2025 الصادر عن مؤتمر الأطراف في

الاتفاقية بشأن آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض، بما في ذلك الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي المحرز

في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي الذي سيجرى في الاجتماعين السابع عشر والتاسع عشر

¹ المقرر 4/15، المرفق.

² الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، الرقم 30619.

لمؤتمر الأطراف، والمقرر 31/16 المؤرخ 27 فبراير/شباط 2025 بشأن إطار الرصد لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، الذي يتضمن مؤشرات للغاية جيم والهدف 13 من الإطار، والمنهجيات المقترحة ذات الصلة الواردة في الوثيقة [CBD/COP/16/INF/3/Rev.1](#)؛

3- يدعو الأطراف، ويشجع الحكومات الأخرى، على القيام بما يلي:

- (أ) معالجة جميع عناصر الغاية جيم والهدف 13 من الإطار عند وضع الغايات الوطنية وتنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي³؛
- (ب) وضع الآليات والأدوات اللازمة لجمع المعلومات الوطنية عن المنافع النقدية وغير النقدية المتحصل عليها للتمكن من الإبلاغ عن التقدم المحرز في تحقيق الغاية جيم للإطار، وذلك وفقاً للظروف والأولويات الوطنية؛
- (ج) إدراج الاحتياجات من القدرات والاحتياجات المالية لجمع المعلومات الوطنية عن المنافع النقدية وغير النقدية المتحصل عليها وتنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها⁴، حسب الاقتضاء، في تحديث أو تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وما يرتبط بها من خطط وطنية للتمويل وبناء القدرات والتنمية؛

4- يدعو الأطراف، ويشجع الحكومات والمنظمات الأخرى ذات الصلة، على القيام بما يلي:

- (أ) تعزيز إدماج بروتوكول ناغويا في آليات التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض المعالجة في المقرر 32/16 والمشار إليها في المقرر 31/16؛
- (ب) دعم تطوير الآليات والأدوات المشار إليها في الفقرة 3 (ب) أعلاه، ومواصلة جمع المعلومات العالمية عن أنواع معينة من تقاسم المنافع غير النقدية من أجل التصنيف الوطني وتعزيز منهجية هذا الجمع.

³ انظر www.cbd.int/gbf/targets/13 للاطلاع على المذكرات التوجيهية التي أعدتها الأمانة بشأن الهدف 13.

⁴ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 3008، الرقم 30619.